

La luz en la palabra transforma

X Aniversari Chema Alvargonzalez

FORMA

Instal·lació TRANSFORMACIÓ
18.10.19 al 15.12.19

Taula Rodona
24.10.19 19.00h Sala d'Actes

L2 *Memòria*
Memoria Artística
Chema Alvargonzalez

ESCOLA MASSANA
CENTRE D'ART I DISSENY

CHEMA ALVARGONZALEZ

X Anniversary

Memoria Artística Chema Alvargonzalez

C/Martínez de la Rosa, 48 Bajos
Barcelona 08012
T.+34 (93) 415 12 93
lamemoria@chemaalvargonzalez.com
<https://chemaalvargonzalez.com>

ESCOLA MASSANA
+34 (93) 415 12 93
Pl. Gardunya 9
Barcelona 08001
www.escolamassana.cat



Nota de prensa

Coincidiendo con el 10º aniversario del fallecimiento del artista multidisciplinar **Chema Alvargonzalez** (4 de enero 1960, Jerez de la Frontera – 18 de octubre 2009, Berlín) la **Memoria Artística Chema Alvargonzalez** y la **Escola Massana** programan una serie de actividades para recordar y dar a conocer la figura y el trabajo de Chema a las nuevas generaciones de creadores.

LA LUZ EN LA PALABRA TRANSFORMA

La instalación de la obra **TRANSFORMACIÓ** en la fachada de la Escola Massana propone un diálogo entre la luz y el lenguaje como conceptos y su relación con la arquitectura en la que se inscribe. La palabra **TRANSFORMACIÓ** adquiere nuevos significados en función del lugar, la forma o la perspectiva individual de cada espectador; asimismo la Luz funciona como fuente de energía y sabiduría iluminando a su alrededor, haciendo hincapié a la vez en la propia "transformación" de los edificios y los lugares en los que se instala.

La palabra corpórea **TRANSFORMACIÓ** fue producida inicialmente en 1994 para la exposición "Anys 90 Distancia Zero" comisariada por José Luís Brea en el Centre d'Art Santa Mònica. La obra narra la situación de transformación urbana que se estaba dando en la zona de La Rambla alrededor del centro Santa Mònica en aquel momento; el barrio chino se convertía en Raval y más tarde, ahora, en eje turístico de la ciudad. Desde entonces, se ha expuesto en otros lugares como Santander, Málaga, Sta. Margarida i els Monjos y una vez más, en la exposición retrospectiva que organizó el Centre d'Art Santa Mònica en el 2011. Ahora se instala en una terraza del nuevo edificio de la Massana para resaltar tanto la transformación de este espacio, como la propia evolución de la Massana como institución que forma nuevos artistas.

ACTIVIDADES

A partir del **18 de octubre**, día del X Aniversario del fallecimiento de Chema, la pieza se instalará en la fachada del nuevo edificio de la Escola Massana con el fin de resaltar la reciente transformación del espacio que acoge esta institución y su papel renovador en la formación de jóvenes diseñadores y artistas.

Memoria Artística Chema Alvargonzalez

C/Martínez de la Rosa, 48 Bajos
Barcelona 08012
T.+34 (93) 415 12 93
lamemoria@chemaalvargonzalez.com
<https://chemaalvargonzalez.com>

ESCOLA MASSANA
+34 (93) 415 12 93
Pl. Gardunya 9
Barcelona 08001
www.escolamassana.cat

CENTRE D'ART I DISSENY

El día **24 de octubre** a las 19h en la Sala d'Actes de la Escola Massana tendrá lugar una mesa redonda con el título "La Luz en la palabra transforma", que contará con los siguientes participantes:

Victoria Bermejo

Escritora, guionista, imparte talleres de narrativa y ha colaborado con algunos artistas, especialmente con Chema. Autora de longseller "Cuentos para contar en un minuto" entre otros, co-guionista de la película "Barcelona, antes de que el tiempo lo borre" premio Gaudí 2012 al mejor documental y directora del documental "Volver a casa con 50 años".

Vicenç Altaió

Poeta, ensayista, crítico de arte, articulista de opinión, editor, agitador cultural y traficante de ideas. Impulsó las revistas Tarotdequinze, Èczema, Àrtics y Cave Canis. Fue director del KRTU (Cultura, Recerca, Tecnologia, Universals) y de Arts Santa Mònica (Artes, Ciencia, Pensamiento y Comunicación). Ha comisariado exposiciones sobre temas artísticos, literarios y científicos.

Carles Taché

De la Galería Carles Taché. Carles Taché ha sido miembro del Comité Organizador de la Feria de Arte Contemporáneo de Madrid (ARCO) entre 1991 y 1993 y en las ediciones del 2000 y 2001. También fue miembro fundador y del primer patronato de la Fundación Tàpies desde su creación en 1984 hasta 1996. Ha colaborado con la Universitat Internacional de Catalunya, la Universitat de Girona y actualmente colabora con la Universitat de Barcelona.

Roberta Bosco

Periodista especializada en arte contemporáneo y cultura digital. Comisaria y docente. Desde 1998 escribe regularmente en el diario El País. Es corresponsal desde España de Il Giornale dell'Arte, la principal revista de arte italiana. Colabora con diversos medios españoles e internacionales. Ha comisariado varias exposiciones, la más reciente "Faces. Un diálogo entre la Colección Es Baluard y la Colección BEEP de Arte Electrónico". Toda su actividad se encuentra reunida en la web El Arte en la Edad del Silicio.

Franco Marinotti

Es productor de cine y vídeo de autor y ha desarrollado la plataforma "PLAY platform for film and video", dedicada a la presentación y producción de películas de arte político experimental. Fue galerista de Chema en los años 2000 en Berlín y productor de sus grandes obras site-specific en las ciudades de Berlín y Milán. Marinotti fue presidente y director artístico de la Fondazione La Fabbrica Del Cioccolato en Suiza (2015-2018).

Además, la biblioteca de la Escola Massana habilitará un **espacio de consulta** con material bibliográfico alrededor de la obra de Chema y se abrirá una **convocatoria** dirigida a los estudiantes de la escuela para promover un trabajo fotográfico en torno al diálogo lumínico que provoca la obra "Transformació". Las fotografías digitales resultantes se harán públicas posteriormente.

Memoria Artística Chema Alvargonzalez

C/Martínez de la Rosa, 48 Bajos
Barcelona 08012
T.+34 (93) 415 12 93
lamemoria@chemaalvargonzalez.com
<https://chemaalvargonzalez.com>

ESCOLA MASSANA
+34 (93) 415 12 93
Pl. Gardunya 9
Barcelona 08001
www.escolamassana.cat

CENTRE D'ART I DISSENY



Fotografia de Sebastian Kussenberg de Chema Alvargonzalez con la pieza de Transformació, Barcelona 1994.

Chema Alvargonzalez artista conceptual multidisciplinar, desarrolló su carrera entre Barcelona y Berlín, y su obra se extendió por todo el mundo. Estudió en la **Escola Massana** de Barcelona y en la **Hochschule der Künste** (hoy en día UdK) de Berlín. Su obra desarrolla un relato personal de gran fuerza conceptual, alrededor de temas como el viaje, la luz y la palabra. Las transformaciones de la ciudad contemporánea adquirieron también una importancia central en su trabajo creativo.

Chema Alvargonzalez dio apoyo continuo a la creación y producción artística de otros e introdujo en Berlín a numerosos artistas jóvenes. En 2006 abrió **GlogauAIR** en la ciudad alemana como un punto de encuentro y espacio de creación con un programa de residencias para artistas que hoy en día sigue en funcionamiento.

La palabra corpórea **TRANSFORMACIÓ** forma parte de la colección del **Museu d'Art Jaume Morera de Lleida** y está incluida en el **Patrimoni Artístic de la Generalitat de Catalunya**, quienes amablemente la han prestado para la realización de este evento.

Memoria Artística Chema Alvargonzalez (también conocida como "La Memoria") se estableció para difundir, conservar y dar a conocer el legado del artista, teniendo en cuenta la diversidad de medios y materiales que incluye su obra, así como la intensidad de su mirada. La Memoria representalos derechos de la obra del artista y GlogauAIR gGmbH, sociedad sin ánimo de lucro, que dirige el programa de residencias artísticas en Berlín, Alemania.

La **Escola Massana** es el centro municipal de Arte y Diseño de la ciudad de Barcelona. Inicia su tarea pedagógica el 14 de enero de 1929 fruto del legado del filántropo barcelonés Agustí Massana. Su programa lectivo se despliega a partir de diferentes planes de estudio, siendo un centro único e integral de referencia en la enseñanza de las artes y del diseño.

Memoria Artística Chema Alvargonzalez

C/Martínez de la Rosa, 48 Bajos
Barcelona 08012
T.+34 (93) 415 12 93
lamemoria@chemaalvargonzalez.com
<https://chemaalvargonzalez.com>

ESCOLA MASSANA
+34 (93) 415 12 93
Pl. Gardunya 9
Barcelona 08001
www.escolamassana.cat

La luz en la palabra transforma

18.10.19 – 15.12.2019, Escola Massana

Agenda

Jueves 18 de octubre de 2019	
10:00h	Inauguración del espacio de consulta bibliográfica de Chema Alvargonzalez. Biblioteca Escola Massana, Barcelona.
19:00h	Encendido de la palabra corpórea TRANSFORMACIÓ. Escola Massana, Barcelona.
Jueves 24 de octubre de 2019	
19:00h	LA LUZ EN LA PALABRA TRANSFORMA. Sala d'Actes, Escola Massana, Barcelona.
20:30h	Clausura y recepción Vestíbulo, Escola Massana, Barcelona.

Con el inestimable apoyo de:



Con la colaboración de:

